



**ENSEMBLE
CONTRE LA
DOULEUR**

Rapport d'activités 2004
Association Ensemble Contre la Douleur.

Chères membres et chers membres,

Nous souhaiterions, pour la première fois, vous présenter un résumé des activités de l'Association Ensemble Contre la Douleur, ce qui explique la réalisation de ce document, en préparation de l'Assemblée Générale, qui se tiendra au cours du premier semestre 2005.

Vous y trouverez

- Une liste des différentes réunions organisées par l'Association, ou réalisées avec notre collaboration. p. 3
- Des nouvelles de l'évolution de notre site Internet, qui reste et restera notre principal moyen de communication p. 4
- Une liste des Établissements Médico-Sociaux, qui ont terminé la première phase de la campagne de sensibilisation à la douleur « Vers un milieu de vie sans douleur » p. 4
- Le projet d'un nouveau lancement de campagne p. 4
- La situation de certaines institutions qui avaient manifesté l'intention de réaliser une campagne contre la douleur p. 4
- Un projet d'édition d'une revue sur la douleur par une maison d'édition genevoise p. 4
- Une collaboration à la réalisation du Salon des Aînées et Aînés, qui se tiendra à Genève les 11,12 et 13 mai 2005 p. 4
- Une statistique des visites sur le site de l'Association : www.sans-douleur.ch p. 5
- Les comptes de l'Association pour l'exercice 2004 p. 6

Vous pourrez constater, à la lecture de ce document, que malgré la faiblesse de nos moyens, en personnel et en ressources financières, nous essayons d'être le plus actif possible sur le terrain de la prise en charge de la douleur dans les institutions pour personnes âgées, qui sont le plus souvent délaissées par les autorités médicales et politiques dans ce domaine. Cette tâche n'est pas facile, surtout à un moment où la tendance est à l'économie. Le soutien et l'engagement de chacun est nécessaire. Notre projet n'est-il pas d'être « ENSEMBLE CONTRE LA DOULEUR ».

Au niveau international, les seuls qui collaborent régulièrement avec l'Association sont les français en particulier de la région Rhône-Alpes, ce qui nous engage à organiser, en automne 2005 à Genève, le 2^{ème} Colloque franco-suisse « Douleur et personnes âgées – Vers un milieu de vie sans douleur », en réponse au colloque organisé à Lyon cette année. Un lien sur la page d'accueil du site www.sans-douleur.ch vous dirige vers le programme et le contenu des présentations faites à l'occasion de cette journée.

Nous restons à votre disposition pour toute demande et proposition complémentaire et nous vous souhaitons à toutes et tous une

BONNE ET HEUREUSE ANNÉE 2005

Jean-Claude Combaz

Secrétaire Général de l'Association Internationale Ensemble Contre la Douleur

Sentier de la Condémine 14

CH-1804 Corsier-sur-Vevey

Tél. +41 21 922 83 01

E-mail : jccombaz@urbanet.ch

Réunions diverses :

7.01.04	Cortailod	Résidence Bellerive	Evaluation de la douleur EVA et Doloplus	16 personnes, personnel soignant
11.02.04 CHR	Le Chable	Maison de la Providence	Campagne « Vers un milieu de vie sans douleur » Labellisation	350 à 400 personnes Personnel soignant et grand public
04.03.04 CHR	Meyrin	Hôpital de la Tour	Campagne « Vers un hôpital sans douleur » de la Ligue Suisse Contre le Cancer Labellisation	40 personnes Personnel soignant et Journalistes
10.05.04 CHR	Genève	Radio Cité	Interview « Douleur chronique »	
01.04.04	Sion	Home du Glarier	Présentation de la campagne « Vers un milieu de vie sans douleur » avec M Reuse	30 personnes, personnel soignant
31.08.04 CHR	Lens	Home Le Christ-Roi	Fin de la campagne « Vers un Milieu de vie sans douleur » Labellisation	32 personnes, personnel soignant
08.09.04 CHR	Neuchâtel « Jeunes Rives »	Résidence Bellerive Cortailod	Fin de la campagne « Vers un Milieu de vie sans douleur » Labellisation	60 personnes
17.09.04	Collonge-Bellerive	CEFEC/CESCO	Cours sur Evaluation de la douleur – Doloplus 2	25 personnes
01.10.04	Martigny	Foire du Valais	Stand IUKB Journée « Ethique et fin de vie »	Plus de 120 EVA avec Mesure de la glycémie Plus mini-Tables rondes Grand public
06.10.04	Lausanne	Palais de Beaulieu Organisation APD	Conférence-débat Dr Allaz, Dr Vannotti et Dr Mavrocordatos	Plus de 180 personnes Grand-Public
11.10.04 MB	Paris	Assemblée Nationale Avec Hôpital 2000	« Douleur :Etat actuel et perspectives » 1 ^{ère} journée mondiale de la douleur	240 personnes, personnel soignant – Elèves inf.
10.11.04	Aigle	Journée Pro-Senectute	« Vieillir, un art de vivre » Mme R. Poletti Stand « AECD »	~ 200 personnes
30.11.04 CHR – MB	Lyon	ADEHPA, AG2R, Hôpital 2000	1er Colloque franco-suisse « Vers un milieu de vie sans douleur »	~ 400 personnes Directrices et directeurs EMS – Pers. Soignant – Elèves inf.

En rouge (CHR) : Participation du Prof. Charles-Henri Rapin
En vert (MB) : Participation du Dr Marc Bizon

Site Internet : www.sans-douleur.ch

Mise à jour des pages qui concernent les activités en Italie avec la collaboration du Dr Marco Visentin (Italie)

Traduction en anglais du site Internet et mise en activité de la version anglaise, début 2005.

Campagnes : « Vers un milieu de vie sans douleur ». Labellisation.

4 établissements en 2004 :

- Maison de la Providence. Le Chable-Montagnier
- Home le Christ-Roi. Lens
- Home St-Joseph. Sierre
- Résidence Bellerive. Cortaillod

Lancement de la campagne : « Vers un milieu de vie sans douleur ».

1 établissement, janvier 2005

- Home du Glarier. Sion

Institutions visitées, report de décision pour des raisons diverses.

5 établissements

- EMS Les Myosotis. Neuchâtel. Petit établissement avec une infirmière particulièrement formée
- Home Les Lovières. Tramelan. Peut-être au printemps 2005
- EMS St-François. Sion. Ne veulent pas entreprendre la campagne
- CMS.Sion. Peut-être en 2005 au 2^{ème} semestre
- EMS St-Pierre. Sion. Peut-être en 2005
- ARODEMS. Paudex. Difficile de convaincre les établissements devant la situation économique et politique actuelle

Mise en place d'une collaboration pour la publication d'une revue sur la douleur.

- Collaboration avec HM.com, participation au Comité de rédaction. 2 numéros prévus par an, 1^{er} numéro au 1^{er} semestre 2005.

Salon des Aînés et des Aînées 2005 – 11,12,13 mai – Salle communale de Plainpalais.

- Participation au Comité d'organisation et mise en place dans le programme de thèmes liés à la douleur et à sa prise en charge

Site Internet : www.sans-douleur.ch

STATISTIQUES ANNUELLES 2004

Nombre de visites

	Moyenne journalière	Totaux mensuels
Déc 2004	261	8107
Nov 2004	274	8247
Oct 2004	335	10396
Sep 2004	365	10951
Aou 2004	408	12673
Juil 2004	282	8742
Juin 2004	352	10586
Mai 2004	380	11785
Avr 2004	419	12574
Mar 2004	444	13782
Fev 2004	383	11113
Jan 2004	526	16321
Total		135277

Soit au total pour l'année 2004, le site internet www.sans-douleur.ch et son homonyme www.againstpain.org

ont obtenus les résultats suivants :

135'277 Visiteurs uniques connectés durant l'année 2004

299'967 Pages visitées par l'ensemble des internautes

1'050'958 Visites multiples. (1 même visiteur venant deux fois compte pour deux ici)

5'469'806 Au total ce sont plus de 5Gb de données qui ont été transférées depuis le site
Cela représente 3'798'450 disquettes de 1,44 Mb standard. (si chaque visiteur aurait demandé le contenu sur disquette...)

497 Demandes par le formulaire de contact sont parvenues à l'association

101 Demandes ont un rapport direct avec une question d'ordre médicale
dont 10 suivis téléphoniques pour certaines demandes par le médecin répondant le Dr
Emmanuel Tamchès (Suisse)

22'171 Il y a eu 22'171 fois le mot douleur entré dans Google, qui a amené le visiteur sur le site.

1'022 Sites divers ont un lien direct sur www.sans-douleur.ch

401 Sites divers ont un lien direct sur www.againstpain.org

Association Ensemble contre la douleur

Comptes de profits et pertes 2004

Solde compte 2003: 887.63 CHF

CRÉDIT		DÉBIT	
Cotisations	3550.00	Entretien et gestion site Internet	6192.50
Retour campagne en pharmacie	214.00	Administration, frais bancaires	101.40
Caisse ASECD	3190.75	Frais pour dissolution ASECD	150.85
		Impression Papier à lettre avec en-tête 2000 exemplaires	1010.35
		Frais réunions comité	128.25
		Droit de pratique GE pour médecin répondant	200.00
Total	6954.75		7783.35
		Résultats de l'exercice	- 828.60
Solde compte 2004:	59.05 CHF		